

## Fêtez le français du 12 au 20 mars 2016 à l'occasion de la Semaine de la langue française et de la Francophonie !

### REGLEMENT DU CONCOURS DIS-MOI 10 MOTS - POLOGNE 2016

#### §1. Les organisateurs du concours

1. Le concours est organisé par le Département de langues étrangères de l'Université de Technologie de Silésie en coopération avec l'Association polonaise - Europe des Langues et des Cultures, l'Ambassade de France et l'Institut français en Pologne.

#### §2. Les conditions de participation

1. Le concours est ouvert aux élèves des écoles primaires, collèges, lycées et aux étudiants.
2. Les travaux des élèves des écoles primaires et des collèges (les collages, les photos ou les vitraux avec les mots choisis) doivent être envoyés par voie postale à l'adresse du Département des langues étrangères de l'Université de Technologie de Silésie (ul. Hutnicza 9-9A, 44-100 Gliwice).
3. Les travaux des lycéens et des étudiants (textes) sont à envoyer à l'adresse [renata.klimek-kowalska@polsl.pl](mailto:renata.klimek-kowalska@polsl.pl) et [europajezykow@gmail.com](mailto:europajezykow@gmail.com).
4. Tous les travaux doivent être envoyés avant le 30 mars 2016.
5. Les résultats seront affichés sur le site du Département de langues étrangères de l'Université de Technologie de Silésie et de l'Association polonaise - Europe des Langues et des Cultures [www.frankofonia.pl](http://www.frankofonia.pl) en mai 2016.

#### §3. Le déroulement du concours

1. Le concours propose aux participants de réaliser un travail plastique ou d'écriture créative sous forme de jeux langagiers ou textes à partir des mots choisis pour l'année 2016.

**MOTS 2016** en France : **CHAFOUIN** et **FADA**, au Québec : **POUDRERIE** et **DÉPANNEUR**, en Belgique : **LUMEROTTE** et **DRACHER**, en Suisse : **RISTRETTE** et **VIGOUSSE**, en Haïti : **TAP-TAP**, et au Congo : **CHAMPAGNÉ**.

2. Nous prévoyons trois catégories :

#### I. ÉCOLES PRIMAIRES ET COLLÈGES

Les élèves des écoles primaires et des collèges ont pour tâche la création d'un collage, photo artistique ou vitrail avec un ou quelques mots de la liste des « DIX MOTS 2016 » de leur choix.

#### II. LYCÉES

Les lycéens doivent inventer des jeux langagiers (mots croisés, rébus, devinettes, acrostiches, etc.) en employant au moins 5 mots de la liste sélectionnée pour cette année.

#### III. COLLÈGES DE FORMATION EN LANGUES VIVANTES ET UNIVERSITÉS

Les étudiants sont invités à écrire un texte de 200 mots environ : une histoire, un poème, un essai ou préparer une présentation en utilisant tous les mots de l'édition 2016.

#### §4. Les prix

1. Le jury attribuera un 1<sup>er</sup>, un 2<sup>e</sup> et un 3<sup>e</sup> prix dans chaque catégorie.
2. La remise des prix aura lieu **en mai 2016 (date à préciser)** dans les locaux du Département de langues étrangères de l'Université de Technologie de Silésie, ul. Hutnicza 9-9A, 44-100 Gliwice. Les prix des lauréats ne pouvant pas se rendre à Gliwice seront envoyés par voie postale.
3. Les diplômes seront envoyés uniquement aux lauréats du concours et leurs professeurs.
4. Les organisateurs se réservent le droit de trancher toute question non susmentionnée dans ce règlement.

Des prix attrayants sont prévus pour les meilleurs travaux. Bonne chance !

## REGULAMIN KONKURSU **Dis-moi dix mots 2016**

- 1) Adresatami konkursu są uczniowie wszystkich typów szkół i studenci uczący się języka francuskiego w Polsce.
- 2) Celem konkursu jest zachęcenie do nauki języka francuskiego w oryginalny sposób oraz zapoznanie polskich nauczycieli i uczniów z inicjatywą *Dis-moi 10 mots*.

### 3) Zadanie konkursowe

- W kategorii **Szkoły podstawowe i gimnazja** zadanie polega na wykonaniu kolażu, witraża lub artystycznego zdjęcia, na którym powinno się znaleźć jedno lub kilka słów z listy 10 słów zaproponowanych przez francuskie Ministerstwo Kultury i Komunikacji oraz *Délégation générale à la langue française et aux langues de France*:

**MOTS 2016** en France : **CHAFOUIN et FADA**, au Québec : **POUDRERIE et DÉPANNEUR**, en Belgique : **LUMEROTTE et DRACHER**, en Suisse : **RISTRETTE et VIGOUSSE**, en Haïti : **TAP-TAP**, et au Congo : **CHAMPAGNÉ**.

Link do broszurki pedagogicznej DIX MOTS ► [Dis moi dix mots 2016](#)

Praca nie powinna przekroczyć formatu A4. Prosimy przesać max.3 najlepsze prace z danej szkoły. Prace mogą być wykonane indywidualnie lub w zespołach dwuosobowych. Do pracy prosimy dołączyć na małej karteczce, w estetycznej formie, imię i nazwisko autora/autorów, nazwę szkoły i miasta, i wysłać pocztą wraz z kartą zgłoszenia na adres: Kolegium Języków Obcych Politechniki Śląskiej, ul. Hutnicza 9-9A, 44-100 GLIWICE (z dopiskiem KONKURS 10 MOTS)

- W kategorii **Licea** uczniowie mogą tworzyć gry słów i/lub krzyżówki używając co najmniej 5 słów z zamieszczonej powyżej listy.
- W kategorii **Szkoły wyższe** studenci proszeni są o zredagowanie tekstu np. wiersza lub eseju (około 200 słów) z użyciem wszystkich słów tegorocznej edycji DIX MOTS.

Prace w kategoriach Licea i Szkoły wyższe proszę wysłać na adres [renata.klimek-kowalska@polsl.pl](mailto:renata.klimek-kowalska@polsl.pl) oraz [europajezykow@gmail.com](mailto:europajezykow@gmail.com).

- 4) Wszystkie prace proszę wysłać najpóźniej do dnia 30 marca 2016.
- 5) Jury oceniać będzie oryginalność projektu, aspekt techniczny (realizację artystyczną), poprawność językową, kreatywność i inwencję twórczą.
- 6) Autorzy prac zostaną poinformowani o wynikach konkursu i godzinie wręczenia nagród drogą elektroniczną. Pytania proszę kierować na adres [renata.klimek-kowalska@polsl.pl](mailto:renata.klimek-kowalska@polsl.pl).
- 7) Dla laureatów przygotowaliśmy atrakcyjne nagrody, które wręczymy w maju 2016 r. w KJO Politechniki Śląskiej w Gliwicach przy ul. Hutniczej 9-9A lub prześlemy pocztą. Ze względu na duże zainteresowanie konkursem i dużą liczbę uczestników dyplomy uczestnictwa przygotowane zostaną tylko dla laureatów i ich nauczycieli-opiekunów.

Zapraszamy do udziału w konkursie i czekamy na Wasze prace!

KARTA ZGŁOSZENIA DO UDZIAŁU W KONKURSIE

**Dis-moi dix mots - POLOGNE 2016**

**Kategorie**

- Uczniowie szkoły podstawowej / gimnazjum
- Uczniowie liceum
- Studenci Kolegium Języków Obcych lub innej uczelni wyższej\*  
\* (zgłoszenia studentów przyjmowane są bez podpisu nauczyciela - opiekuna)

Proszę podkreślić odpowiednią kategorię)

Nazwa szkoły/uczelni.....

Adres: miejscowość (kod) .....

Ulica.....

tel./e-mail/www.....

Imię i nazwisko nauczyciela/opiekuna.....

Adres e-mail nauczyciela/opiekuna .....

telefon kontaktowy.....

Zezwalam/ -y organizatorom konkursu: **Dis moi dix mots 2016** na opublikowanie całości lub fragmentu mojej/naszej pracy na stronach internetowych organizatorów konkursu i/lub na wykorzystanie jej do akcji promujących język francuski w Polsce.

Wykonawcy projektu (klasa, wiek, imiona i nazwiska uczniów, studentów, kontakt)

.....  
.....  
.....  
.....

Opiekun (kontakt).....

.....

Podpis ucznia/uczniów/studenta

.....

Podpis nauczyciela/opiekuna